

## 叶卡捷琳娜

交替传译

笔译

地区：俄罗斯 - 尼日尼夫达尔斯克

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



### 自我介绍

您好！我叫叶卡捷琳娜，是一名中文翻译。

我的专业领域是石油天然气行业，特别是钻井和测井。

我在重庆大学学习了四年中文，在大庆石油大学获得了硕士学位，并参与了一个支持中国地球物理学家在俄罗斯油田进行试井的项目，担任翻译员。我还曾在阿穆尔天然气处理厂担任翻译、行政人员和职业安全专员。

我热爱俄罗斯北部地区和油田工作。我非常乐意接受出差！

### 现场翻译

- 技术/设备
- 石油/天然气
- 机械工程
- 航空/航天
- 电气工程
- 商业/金融/投资
- 其他

## 工作经验

### 2022 年 - 至今——亮语翻译公司

以下领域的口译和笔译：

- 工程/设备；
- 石油/天然气。

### 2021 年 - 2022 年——中石化宁波工程有限公司

阿穆尔天然气处理厂的翻译工作。

### 2016 年 - 2019 年——Omlook LLC

鞑靼斯坦共和国全职中文翻译员。

### 2015 年 - 至今——传讯（北京）信息技术有限公司

中俄自由翻译。

### 2013 年 - 2014 年——传讯（北京）信息技术有限公司

专职中俄翻译。

## 教育背景

### 2011 年 - 2013 年

大庆石油大学

院系：经济与管理学院

专业：石油工业项目管理

## 2007 年 - 2011 年

重庆大学

院系：国际合作与交流学院

专业：对外汉语

## 2005 年 - 2010 年

顿河国立技术大学

院系：国际学院

专业：经济学

## 其它技能

### IT水平

.....